

[...]

32.512/II/PN

[...]

Ter zitting van 19 juni 2001, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen het feit dat de Ziekenhuisvereniging Etterbeek-Elsene de gegevens betreffende de geboorte van [...] (geboren op [...]), evenals de gegevens betreffende haar moeder, [...], die nochtans in het Nederlands bij de Ziekenhuisvereniging was ingeschreven, in het Frans heeft overgemaakt aan het gemeentehuis van Elsene.

Het gemeentehuis van Elsene heeft dienvolgens het geboortecertificaat opgemaakt in het Frans.

De klaagster preciseert verder dat zij zich, gelet op de situatie bij de ziekenhuisvereniging, in het Frans moest uitdrukken met het verplegend en medisch personeel (op één pediater en één verpleegster na).

*
* *

Uit de inlichtingen die u ons hebt meegedeeld per brief van 12 april 2001, blijkt dat uw diensten bij de aangifte van de geboorte van [...] bij de gemeente Elsene inderdaad een vergissing inzake taalaanhoorigheid hebben begaan.

U preciseert dat u die vergissing betreurt en dat u zich ter beschikking van de heer en mevrouw [...] stelt voor alle rechtzettingen terzake.

*
* *

De ziekenhuisvereniging Etterbeek-Elsene is een gewestelijke dienst als bedoeld door artikel 35, § 1, a, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT). Zij is derhalve onderworpen aan dezelfde taalregeling als de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad.

Conform artikel 20, § 1, van de SWT, stellen de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de akten die de particulieren betreffen, alsook de getuigschriften, verklaringen, machtigingen en vergunningen die aan de particulieren worden afgegeven, in het Nederlands of in het Frans naargelang van de wens van de belanghebbende.

De VCT concludeert derhalve dat de klacht tegen de ziekenhuisvereniging Etterbeek-Elsene ontvankelijk is en gegrond. Zij neemt akte van het feit dat u ter beschikking van de heer [...] staat voor alle rechtzettingen terzake.

Anderdeels kan de VCT, ook al staat zij gunstig tegenover een eventuele rechtzettingsprocedure betreffende de geboortecertificaat, zich niet uitspreken over de juridische mogelijkheid daartoe.